

## **ДОГОВОР ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ОБЩИМ УСЛОВИЯМ ДОГОВОРА АРЕНДЫ ТОРГОВО-ТЕРМИНАЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС», именуемый в дальнейшем Банк, с одной стороны, и организация в лице представителя, именуемое в дальнейшем Предприятие, изъявившее принять настоящий договор присоединения об аренде торгового терминального оборудования (Далее по тексту – Договор) путем присоединения к Договору (Заявление), пришли к согласию о нижеследующем:

### **ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

Настоящий договор заключается на основании Положения о порядке оснащения и применения платежных терминалов при осуществлении денежных расчетов с населением (рег. МЮ №3294 от 03.04.2021), а также осуществления взаимовыгодного сотрудничества и предоставления совместных услуг клиентам Банка и Предприятиям, для чего Банк передает Предприятию во временное пользование Торговый терминал (далее оборудование) на условиях оговоренных ниже, а Предприятие в свою очередь принимает Оборудование и предоставляет место для установки Оборудования и несет ответственность за сохранность переданного ему Оборудования.

Настоящий договор заключается в порядке, предусмотренном статьей 360 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, в форме присоединения Предприятия к Договору.

Заполнение и подписание Предприятием Заявления является подтверждением полного и безоговорочного принятия Предприятием условий настоящего Договора в целом без каких-либо оговорок. Любые оговорки, изменяющие условия Договора, которые могут быть сделаны Предприятием при подписании Заявления, не имеют юридической силы.

Настоящий Договор регулирует взаимоотношения между Банком и Предприятием, с целью предоставления Банком услуг Предприятию по обслуживанию владельцев банковских карт через точки продаж (оказание услуг, выполнение работ) Предприятия.

Перед оформлением соответствующих документов, Предприятию предоставляется право ознакомиться с текстом Договора. Предприятие имеет право получить один экземпляр распечатанного текста Договора.

### **ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

<b>Договор</b>	настоящий Договор, приложения и дополнения к нему и любые письменные инструкции, процедуры и уведомления;
<b>Карточка</b>	действующая банковская карта (в том числе корпоративная), эмитированная Банком или другим коммерческим банком, имеющим соответствующие соглашения с Банком на взаимное обслуживание карточек;
<b>Владелец</b>	владелец Карточки, предъявляющий Карточку как средство платежа, правомочность Владения Карточкой которого может быть определена процедурами, установленными Банком для Предприятия по Договору;
<b>Инструкция для ТСП</b>	Руководство для Предприятия по оказанию услуг Владельцам по карточке, работе с Банком, проверке средств безопасности Карточек и использованию Оборудования (приложении № 7,8 к данному договору);
<b>Оборудование</b>	Технические средства, предоставляемые Банком Предприятию для обслуживания владельцев карточек: торговый терминал – устройство, способное осуществлять проверку платежеспособности Карточки, электронный сбор информации по Карточкам и передавать в электронной форме по коммуникациям в Банк для дальнейшей обработки;
<b>Авторизация</b>	разрешение, предоставляемое банком-эмитентом для проведения операций с использованием карты держателя и порождающее его обязательство по исполнению оплаты.

<b>Код авторизации</b>	буквенно-цифровой код, получаемый в результате Авторизации, содержащийся в чеке терминала при проведении авторизации.
<b>Оплата</b>	запрос авторизации на списание средств с карты держателя при проведении оплаты за реализованные товары, выполненные работы или оказанные услуги.
<b>Отмена</b>	процесс запроса отмены совершенной успешной авторизации при возврате покупки или отказе от получения услуги. Операция возможна только до проведения сверки итогов.
<b>Возврат</b>	операция запроса авторизации возврата средств на карту держателя при возврате приобретенного ранее товара или отказа от услуги. Операция возможна после проведения сверки итогов.
<b>Запрос баланса</b>	нефинансовая операция, позволяющая проверить баланс карты держателя, если это не запрещено банком-эмитентом.
<b>Сверка итогов</b>	информационная операция сверки проведенных терминалом авторизаций с процессинговым центром Банка, подтверждающая успешное завершение цикла работы терминала.
<b>Ваучер</b>	Чек на возврат – уведомительный бланк о Возврате платежа, оформляемый Предприятием, при отказе Владельца от товара/услуги в случае, когда Транзакция по данной услуге осуществлена;
<b>Бумажные копии</b>	Копии чеков или контрольной ленты Оборудования по всем Транзакциям, проведенным за отчетный период;
<b>Отправка Транзакций на обработку</b>	Процедура, производимая Предприятием для отправки на обработку в Банк Транзакций, совершенных с момента последней отправки Транзакций.
<b>Тариф</b>	Сумма аренды, и другие платежи связанные с использованием оборудования, оплачиваемое Предприятием в пользу Банка.
<b>Процессинговый Центр</b>	ООО «Единый общереспубликанский процессинговый центр» (UZCARD) или ООО «Milliy Banklararo Protssessing Markazi» (НМПЦ) (НУМО), обеспечивающие информационное взаимодействие между участниками системы безналичных расчетов с использованием микропроцессорных карточек, имеющие договорные отношения с банками-участниками МПС и обеспечивающее информационный клиринг транзакций;
<b>МПС</b>	Международная платежная система, основанная на базе ЕОПЦ/НМПЦ, которая дает возможность обслуживанию пластиковых карт международных систем в терминалах ЕОПЦ/НМПЦ.
<b>Сверхоплата (surcharge)</b>	комиссия, взимаемая с владельца карты в пользу международных платежных систем за совершенную операцию.
<b>Чарджбэк</b>	процедура опротестования транзакции банком-эмитентом (в целях защиты прав держателя карты), при которой сумма платежа безакцептно списывается с Банка и возвращается держателю карты по МПС.
<b>merchant fee</b>	комиссия от суммы оборота в торговом терминале.
<b>Договор</b>	Совокупность следующих документов: настоящий Договор, Заявление на присоединение к Договору
<b>Заявление на присоединение к договору (Заявление)</b>	Заявление содержащие волеизъявление Предприятия на присоединения к общим условиям договора аренды торгово-терминального оборудования

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Предприятие, используя оборудование, предоставленное Банком, осуществляет прием к оплате Карточек Владельцев в оплату товаров или услуг.

1.2. Банк осуществляет обслуживание следующих банковских карт:

- системы UZCARD EMV;
- системы HUMO;
- Международные пластиковые карты, поддерживаемые МПС.

1.3. Все взаиморасчеты по настоящему Договору осуществляются в национальной валюте. Банк взимает плату за аренду оборудования, комиссия 0,2% от суммы оборота в торговом терминале по пластиковым картам UZCARD и HUMO (merchant fee), за совершенные транзакции через торговый терминалов UZCARD и «HUMO» с использованием международных пластиковых карт в размере 1,0 % от суммы платежа и другие платежи связаны с оборудованием согласно Тарифу Банка;

1.4. Проведение платежей посредством терминала делится на два этапа:

- Совершение авторизации;
- Сверка итогов.

1.5. Авторизация производится при проведении операций оплаты, отмены, возврата или запроса баланса счета карты.

1.6. Авторизация считается проведенной успешно в случае её подтверждения банком-эмитентом держателя карты. При этом терминал распечатывает 2 экземпляра чека, содержащих сумму операции, данные держателя карты и Предприятия, сообщение об успешном проведении оплаты (ОДОБРЕНО) и код авторизации.

1.7. Код авторизации должен быть получен в процессинговом центре при совершении операции в терминале. Код считается полученным в процессинговом центре в том случае, если он содержится в базе данных процессингового центра.

## **2. ОБЯЗАННОСТИ БАНКА**

2.1. Банк обязан:

2.1.1. Со дня поступления заявки на выделение платежного терминала в течение 10 банковских дней установить и передать по акту приема-передачи Предприятию Оборудование для обслуживания Владельцев Карточек.

2.1.2. провести обучение персонала Предприятия правилам использования Оборудования.

2.1.3. не позднее следующего рабочего дня после обработки Банком Транзакций перечислить на счет Предприятия в национальной валюте, указанный в Приложении №1, сумму всех обработанных Транзакций;

2.1.4. выдавать по письменному заявлению Предприятия Выписки (отчеты) по всем Транзакциям, осуществленным Предприятием по картам UZCARD EMV, HUMO и международным картам поддерживаемые МПС;

2.1.5. при совершении процедуры отправки Транзакций на обработку, снабжать Предприятие новыми версиями Стоп листа и другой необходимой информацией.

2.1.6. Банк должен принять меры по восстановлению платежного терминала в течение трех рабочих дней и обеспечить платежный терминал другим терминалом до его восстановления, а клиринг файлов, отправленных операторами платежные системы, должны быть переведена на счёт клиента не позднее одного рабочего дня.

## **3. ПРАВА БАНКА**

3.1. Банк вправе:

3.1.1. в одностороннем порядке расторгнуть Договор в случае, если Предприятие нарушило условия пункта 5.2 настоящего договора и неоднократно пункта 6.3. настоящего договора, а также, если в течение месяца Предприятие не осуществляет обслуживание Владельцев Карточек;

3.1.2. приостановить перечисление средств Предприятию по Транзакциям, а в случае, если перечисление средств по Транзакции Предприятию было осуществлено - отозвать платеж в сумме Транзакции, если:

- данные по Транзакции были осуществлены некорректно, в ненадлежащем виде;
- Владелец Карточки подал иск в отношении Транзакции, и данный иск удовлетворен;
- имеет место процесс преобразования или ликвидации Предприятия. В данном случае платежи удерживаются до решения ликвидационной комиссии или иных уполномоченных органов вопроса о правопреемнике;

• Предприятием не выполняются обязательства, возложенные на него, в пункте 6.3 настоящего Договора.

3.1.3. в одностороннем порядке изменять Тарифы, предварительно уведомив Предприятие не

менее чем за 10 дней до введения этих изменений посредством размещения информации на официальном веб-сайте Банка ([www.ofb.uz](http://www.ofb.uz));

3.1.4. не оплатить любую Транзакцию и возложить все расходы по обработке этих документов на Предприятие в случае, если Транзакция была отправлена на обработку некорректно и с нарушением правил использования Оборудования;

3.1.5. без распоряжения Предприятия списать со счета предприятия плату за аренду оборудования, комиссия 0,2% от суммы оборота в торговом терминале по пластиковым картам UZCARD и HUMO (merchant fee), за совершенные транзакции через торговый терминалов UZCARD и «HUMO» с использованием международных пластиковых карт в размере 1,0 % от суммы платежа и другие платежи, согласно тарифам банка;

3.1.6. При не выполнении подпункта 4.1.16. настоящего договора в срок указанного в дефектном акте, Банк имеет право без распоряжения Предприятия списать со счета предприятия сумму, указанную в дефектном акте в течении 5 (пяти) дней после окончания установленного срока оплаты.

3.1.7. Без распоряжения предприятия списывать суммы опротестованных держателями карт операций из общего объема перечисляемого возмещения Предприятию в случае получения чарджбэков по ранее совершенным Предприятием операциям.

#### **4. ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ**

4.1. Предприятие обязано:

4.1.1. обеспечить подключение к торговому терминалу каналов связи для соединения с серверами Процессинговых Центров и последующего принятия оплаты, за оказанные услуги/проданные товары с банковских карт системы UZCARD EMV, HUMO и международных банковских карт поддерживаемые МПС;

4.1.2. принимать к оплате Карточки Владельцев, за товары или услуги на тех же условиях, что и за наличный расчет, без повышения цены товара / услуг;

4.1.3. на ежедневной основе осуществлять сверку итогов Транзакций, осуществленных за текущий день, и производить возвратные платежи на карточные счета Владельцев Карточек не позднее следующего банковского дня после формирования Чек на возврат;

4.1.4. ежедневно в конце рабочего дня осуществлять операции по сверке итогов по онлайн операциям и должен иметь логотип платежной системы;

4.1.5. адекватно отображать в каждом своем помещении рекламные знаки или другие материалы, поставляемые Банком и использовать названия или изображения, одобренные Банком исключительно для того, чтобы указать, что Карточки принимаются Предприятием в качестве средства платежа;

4.1.6. согласовать любой рекламный материал касающихся условий Договора с Банком и брать его письменное согласие;

4.1.7. хранить вторые экземпляры чеков терминала в течение 1 года со дня их оформления и по первому требованию Банка представить их в Банк в течение 3 банковских дней;

4.1.8. удерживать всеми доступными законными средствами Карточку, предъявленную в качестве платежа, если она числится в Стоп листе и получено соответствующее сообщение на дисплее терминала;

4.1.9. использовать для проведения Транзакций расходные материалы, одобренные Банком;

4.1.10. по первому письменному требованию Банка вернуть ему неиспользованные расходные материалы в течение 3 банковских дней в случае, если расходные материалы были предоставлены Банком;

4.1.11. передавать Владельцу Карточки распечатанный экземпляр чека (при возврате платежа первый экземпляр Ваучера) в подтверждение проведенной Транзакции;

4.1.12. в течение 1 банковского дня после уведомления, вернуть в Банк сумму по любой Транзакции, которую Банк в праве востребовать от Предприятия, согласно Договору;

4.1.13. незамедлительно в письменном виде сообщать Банку обо всех изменениях, связанных с адресом Предприятия, расположения оборудования и банковскими реквизитами;

4.1.14. После окончания срока договора или досрочного его расторжения, в течение 2-х дней вернуть оборудование Банку в целостности и сохранности;

4.1.15. В случае повреждения оборудования составить Акт неработоспособности/поломки оборудования (Приложение №5) и возместить Банку стоимость ремонтных работ оборудования,

указанную в дефектном акте сервисного центра;

4.1.16. В случае утери или полного повреждения оборудования составить Акт утраты (Приложение №6) и возместить Банку стоимость оборудования указанного в акте приема передачи.

4.1.17. Своевременно уплачивать плату за аренду оборудования, комиссия 0,2% от суммы оборота в торговом терминале по пластиковым картам UZCARD и HUMO (merchant fee), комиссионное вознаграждение Банку за совершенные транзакции через торговый терминалов UZCARD и «HUMO» с использованием международных пластиковых карт в размере 1 % от суммы платежа и другие платежи, согласно тарифам банка.

4.1.18. Перед проведением оплаты с международных пластиковых карт, предупредить владельца карты о взимаемой сверхоплаты (surcharge) в размере 1,5% от суммы производимой оплаты. При этом сумма сверхоплаты взимается в автоматическом режиме в пользу международных платежных систем. НЕ ПРИНИМАТЬ ОПЛАТУ В СЛУЧАЕ НЕСОГЛАСИЯ ВЛАДЕЛЬЦА КАРТЫ О ВЗИМАНИИ СВЕРХОПЛАТЫ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ОПЛАТЫ В РАЗМЕРЕ, УКАЗАННЫМ В НАСТОЯЩЕМ ПУНКТЕ.

4.1.19. При присоединении к Договору ознакомиться с действующими Тарифами и Договором, и самостоятельно отслеживать за их изменениями.

4.1.20. В случае обращения держателя карты об опротестовании проведенной операции в банк-эмитент, в течение 3 рабочих дней по письменному требованию вернуть Банку полную сумму чарджбека.

4.1.21. В случае технического или программного сбоя платежного терминала руководитель предприятия должен уведомить об этом орган государственной налоговой инспекции и обслуживающий банк в письменной или электронной форме не позднее одного дня.

4.1.22. Организация не может передавать свои существующие платежные терминалы другим организациям для использования.

## **5. ПРАВА ПРЕДПРИЯТИЯ**

### **5.1. Предприятие вправе:**

5.1.1. письменно запрашивать у Банка выписки по совершенным операциям;

5.1.2. письменно запрашивать Банк о проведении дополнительного инструктажа персонала Предприятия;

5.1.3. самостоятельно оплачивать ежемесячную комиссию Банка за аренду оборудования, комиссия от суммы оборота в торговом терминале по пластиковым картам UZCARD и HUMO (merchant fee), комиссионное вознаграждение Банку за совершенные транзакции через торговые терминалы UZCARD и «HUMO» с использованием международных пластиковых карт в размере 1 % от суммы платежа и другие платежи, согласно Тарифам банка.

5.1.4. В течение 5 рабочих дней с момента уведомления о получении чарджбека по ранее проведенным операциям предоставить Банку заявление на опротестование чарджбека и приложить все имеющиеся в своем распоряжении документы, необходимые для обжалования протеста держателя карты.

5.1.5. Обратиться в Банк для получения дополнительного Оборудования для обслуживания Владельцев Карточек. В этом случае между Предприятием и Банком дополнительно к данному договору подписывается Акт прием-передачи согласно Приложению №2 к настоящему Договору. Передача дополнительного оборудования осуществляется в порядке, предусмотренным настоящим Договором. Дополнительно подписанный Акт приема-передачи является неотъемлемой частью настоящего Договора.

### **5.2. Предприятие не вправе:**

5.2.1. выдавать наличные денежные средства при Возврате платежа, т.е. при отказе от товара или услуги Владельцем; в этом случае Предприятие должно сформировать Чек на возврат (Приложение №4) и затем на его основании произвести перевод средств на карточный счет Владельца Карточки;

5.2.2. принимать в качестве платежного средства Карточки, указанные в Стоп листе;

5.2.3. передавать оборудование, расходные материалы, опыт и информацию о совершении Транзакции другим лицам и организациям за исключением лиц, имеющих контрольные функции в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан;

5.2.4. повторно представлять в любом виде данные по одной и той же Транзакции;

5.2.5. самостоятельно изменять настройки оборудования и конфигурации чеков.

## **6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

6.1. В случае нанесения одной стороной какого-либо ущерба, связанного с предметом Договора другой стороне, виновная, сторона возмещает ущерб;

6.2. Банк не несет ответственности:

6.2.1. по обеспечению платежей по Транзакциям, не соответствующим или противоречащим условиям Договора;

6.2.2. за задержку в платежах по причинам, указанным в пункте 3.1.2. настоящего договора;

6.2.3. за простои, возникающие в работе системы UZCARD EMV, HUMO и/или МПС по вине сторонних организаций (ЕОПЦ или НМПЦ).

6.2.4. за формирование отмены торговых онлайн операций, вследствие несвоевременного осуществления операции сверки итогов по онлайн операциям.

6.2.5. при отсутствии документа или информации об платежной операции, совершенной продавцом товаров (работ, услуг и т.д.)

6.2.6. противозаконные действия совершил продавец товара (работы, услуги и т.д.)

6.3. Предприятие несет полную ответственность за:

6.3.1. обслуживание Карточки, числящейся в Стоп листе, вследствие несвоевременной отправки Транзакций на обработку и неполучения новых версий стоп листа;

6.3.2. ущерб Банку, причиненным Предприятием, при нарушении им предписаний Договора;

6.3.3. сохранность и работоспособность имущества, передаваемого Предприятию по настоящему договору.

## **7. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

7.1. Предприятие, равно как и Банк, несет ответственность за обеспечение конфиденциальности информации по Договору;

7.2. Предоставляемая Банком и Предприятием друг другу информация, связанная с предметом Договора, будут считаться конфиденциальной. Стороны примут все необходимые и достаточные меры, для того чтобы предотвратить разглашение получаемой информации третьими лицами.

## **8. АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ.**

8.1. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить, не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие – либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели.

8.2. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей настоящего Договора законодательством, как дача/получения взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем (рег. МЮ РУз №2886 от 23.05.2017г.).

8.3. Каждая из Сторон настоящего Договора отказывается от стимулирования каким-либо образом работников другой Стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими способами, ставящего работника в определенную зависимость и направленного на обеспечение выполнения этим работником каких-либо действий в пользу стимулирующей его Стороны.

8.4. В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо антикоррупционных условий, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме или в устной форме посредством телефона доверия.

8.5. Стороны признают, что их возможные неправомерные действия и нарушения антикоррупционных условий настоящего Договора могут повлечь за собой расторжение договора.

8.6. Стороны гарантируют полную конфиденциальность по вопросам исполнения антикоррупционных условий настоящего договора.

## **9. ФОРС-МАЖОР**

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение или частичное неисполнение

явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), возникших после заключения Договора, которые сторона не могла предотвратить доступными мерами;

9.2. Обстоятельства непреодолимой силы будут считаться форс-мажором при подтверждении их в установленном Законом порядке, уполномоченными на то органами;

## **10. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

10.1. Все споры, возникшие в процессе исполнения сторонами Договора, будут в предварительном порядке рассматриваться сторонами в целях выработки взаимоприемлемого решения;

10.2. В случаях если споры и разногласия не могут быть разрешены путём переговоров, спор рассматривается в судебном порядке на основании действующего законодательства Республики Узбекистан по местонахождению филиала (обособленного отдела) Банка, выдавшего торгово-терминальное оборудование.

## **11. ИЗМЕНЕНИЕ И ДОПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА**

11.1. Внесение изменений и/или дополнений в Договор/Тарифы (в том числе, утверждение Банком в новой редакции Договора) осуществляется Банком в одностороннем порядке;

11.2. Для вступления в силу изменений и/или дополнений в Договор и/или Тарифы Банк соблюдает процедуру раскрытия информации;

11.3. Все приложения, дополнения к Договору и Инструкции являются неотъемлемыми частями Договора и обязательны для исполнения;

11.4. Момент ознакомления Предприятия с опубликованной информацией считается момент, с которого информация доступна для Предприятия;

11.5. С целью обеспечения гарантированного ознакомления всех лиц, присоединившихся к Договору до вступления в силу изменений и/или дополнений, Предприятие обязан не реже одного раза в 10 (десять) календарных дней самостоятельно или через уполномоченных лиц обращаться в Банк для получения сведений об изменениях и дополнениях, внесенных в Договор и/или Тарифы;

11.6. Все изменения и дополнения в Договор и/или Тарифы вступают в силу начиная со дня, следующего за днем истечения 10 (десяти) календарных дней после предварительного информирования Предприятия об вносимых изменениях и/или Дополнениях;

11.7. Любые изменения и/или дополнения в Договор и/или Тарифы с момента вступления их в силу, распространяются на всех лиц, присоединившихся к Договору ранее даты вступления изменений в силу;

11.8. В случае несогласия с изменениями и/или дополнениями, внесенные Банком в и/или Тарифы, Предприятие до вступления их в силу вправе досрочно расторгнуть Договор. Предприятие соглашается с предложенными Банком изменениями и/или дополнениями в Договор в случае, если Предприятие в течение 10 (десяти) календарных дней с момента внесения изменений и/или дополнений в Договор не обратился в Филиал Банка;

11.9. Предприятие подтверждает о том, что заявление на присоединение к договору будет распространяться на все изменения и/или дополнения в Договор/Тарифы (в том числе, утверждение Банком в новой редакции Договора) внесенным Банком впоследствии, в виде «предварительного согласия» в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

## **12. СРОКИ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

12.1. Договор вступает в силу с момента подписания и заключается сроком на 3 календарный год. В случае истечения срока договора, если ни одна из сторон не изъявила намерения расторгнуть настоящий договор, то договор считается пролонгированным на очередной один календарный год.

12.2. Договор может быть расторгнут:

- по обоюдному письменному согласию сторон;

- в случае невыполнения одной из сторон обязательств, принятых по настоящему договору;

- по инициативе одной из сторон при наличии письменного уведомления в срок не менее чем за 5 дней до расторжения;

12.3. При расторжении договора или переходе в другой банк Предприятие возвращает торговый терминал банку.

### 13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

13.1. Банк извещает Предприятие об обстоятельствах, связанных с исполнением Договора, с использованием почтовых отправлений (с уведомлением), телефонных сообщений, сообщений по факсу, с использованием адресов и номеров телефонов, указанных в Заявлении.

13.2. Все Приложения к настоящему Договору, подписанные в момент подписания настоящего Договора, также которые будут подписаны в будущем в рамках настоящего Договора являются неотъемлемой частью настоящего Договора и будут иметь юридическую силу в течение всего срока его действия.

13.3. Все вопросы не урегулированные настоящим Договором, разрешаются в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан, внутренними техническими порядками (Банка).

### 14. ПРИЛОЖЕНИЯ

14.1. Все приложения к Договору являются его неотъемлемой частью.

14.2. Нижеприведенные приложения к договору являются типовыми формами и будут оформляться в зависимости от наступления случаев, предусмотренных в настоящем договоре.

14.2.1. Приложение №1 – Анкета предприятия;

14.2.2. Приложение №2 - Акт приема-передачи оборудования;

14.2.3. Приложение №3 - Акт возврата оборудования;

14.2.4. Приложение №4 - Чек на Возврат Платежа;

14.2.5. Приложение №5 - Акт неработоспособности/поломки;

14.2.6. Приложение №6 - Акт утраты.

14.2.7. Приложение №7 **ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ И ПЕРСОНАЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ торгового терминала и обслуживанию СУМОВОЙ БАНКОВСКИХ КАРТЫ «Uzcard».** (электронной версией можно ознакомиться по адресу: [www.ofb.uz/.....](http://www.ofb.uz/.....));

14.2.8. Приложение №8 **ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ И ПЕРСОНАЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ торгового терминала и обслуживанию СУМОВОЙ БАНКОВСКИХ КАРТЫ «НУМО».** (электронной версией можно ознакомиться по адресу: [www.ofb.uz/.....](http://www.ofb.uz/.....)).



## АНКЕТА ПРЕДПРИЯТИЯ

Наименование Предприятия: \_\_\_\_\_

### Банковские реквизиты:

#### Основной счет в национальной валюте:

Наименование банка: \_\_\_\_\_

Код МФО филиала: \_\_\_\_\_ P/c: **2** \_\_\_\_\_

#### Счет перечисления инкассированной выручки терминала в национальной валюте:

Наименование банка: \_\_\_\_\_

Код МФО филиала: \_\_\_\_\_ P/c: **2** \_\_\_\_\_

#### Вторичный счет перечисления инкассированной выручки терминала в национальной валюте:

Наименование банка: \_\_\_\_\_

Код МФО филиала: \_\_\_\_\_ P/c: **2** \_\_\_\_\_

#### Транзитный счет перечисления инкассированной выручки терминала в национальной валюте:

Наименование банка: ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС», \_\_\_\_\_ филиал

Код МФО филиала: \_\_\_\_\_ P/c: **235** \_\_\_\_\_

#### Контактная информация Предприятия:

Телефон: +998 ( \_\_\_ ) \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ Контактное лицо: \_\_\_\_\_

Факс: +998 ( \_\_\_ ) \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_

Электронная почта: \_\_\_\_\_ Сайт: \_\_\_\_\_

#### Данные о месте установки терминала:

Адрес установки: \_\_\_\_\_

Ориентир: \_\_\_\_\_

Телефон: +998 ( \_\_\_ ) \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ Ответственное лицо: \_\_\_\_\_

Руководитель Предприятия \_\_\_\_\_

(Подпись)

М.П.

Подтверждаю достоверность вышеуказанной информации

## АКТ ПРИЕМА – ПЕРЕДАЧИ ОБОРУДОВАНИЯ

г. \_\_\_\_\_

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Представитель \_\_\_\_\_ филиала ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС» в лице \_\_\_\_\_  
и представитель Предприятия \_\_\_\_\_ в лице \_\_\_\_\_  
составили настоящий АКТ, о том, что представителем Банка **ПЕРЕДАНО**, а представителем  
Предприятия **ПОЛУЧЕНО** следующее оборудование:

№	Наименование оборудования	Количество единиц	Стоимость единицы (Сум)	Серийный (инвентарный) номер
1	Терминал _____	_____	_____	_____
2	Терминал _____	_____	_____	_____

Имущество к моменту передачи находится в исправном состоянии. Заключение представителей о характере и причинах возникновения выявленных недостатков: **недостатков не обнаружено**. Стороны предупреждены об ответственности за подписание акта, содержащего данные, не соответствующие действительности.

**Акт составлен в двух идентичных экземплярах.**

**От Банка:**

**От Предприятия:**

\_\_\_\_\_  
Ф.И.О

\_\_\_\_\_  
Ф.И.О

\_\_\_\_\_  
Подпись

М.П.

\_\_\_\_\_  
Подпись

М.П.

## АКТ ВОЗВРАТА ОБОРУДОВАНИЯ

г. \_\_\_\_\_

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Представитель \_\_\_\_\_ филиала ЧАКБ «ОРИЕНТ ФИНАНС» в лице \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ и представитель Предприятия \_\_\_\_\_ в лице  
\_\_\_\_\_ составили настоящий АКТ, о том, что представителем Предприятия **ПЕРЕДАНО**, а  
представителем Банка **ПОЛУЧЕНО** следующее оборудование:

№	Наименование оборудования	Количество единиц	Стоимость единицы (Сум)	Серийный (инвентарный) номер
1	Терминал _____	_____	_____	_____
2	PIN PAD _____	_____	_____	_____

Имущество к моменту передачи находится в исправном состоянии. Заключение представителей о характере и причинах возникновения выявленных недостатков: **недостатков не обнаружено**. Стороны предупреждены об ответственности за подписание акта, содержащего данные, не соответствующие действительности.

**Акт составлен в двух идентичных экземплярах.**

**От Банка:**

**От Предприятия:**

\_\_\_\_\_  
Ф.И.О

\_\_\_\_\_  
Ф.И.О

\_\_\_\_\_  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Подпись

М.П.

М.П.

**ЧЕК НА ВОЗВРАТ ПЛАТЕЖА**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(наименование Предприятия и его торговой точки, регистрационный номер в хокимияте и налоговой инспекции)

г. Ташкент

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

1.	Наименование оплаченного по карте товара/услуги.	
2.	Ф.И.О. Держателя карты	
3.	Сумма транзакции цифрами	
4.	Сумма транзакции прописью)	
5.	Причина возврата товара/услуги	
6.	Номер и код банка карты держателя	
7.	Реквизиты торгового-сервисного предприятия и его торговой точки: <u>Адресные:</u> почтовый индекс, область, город, район/квартал, улица, дом, комната <u>Банковские:</u> номер расчетного счета, код, наименование и адрес банка и т.п.	
8.	Вид платежной системы (UZCARD или HUMO)	

Данные Держателя

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(Ф.И.О., паспортные данные)

Товар/услугу вернул

\_\_\_\_\_

(подпись Держателя карты, дата)

Руководитель Предприятия

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(Ф.И.О.)

Товар/услугу принял

\_\_\_\_\_

(подпись Руководителя предприятия, дата)

М.П.

**АКТ  
НЕРАБОТОСПОСОБНОСТИ / ПОЛОМКИ**

г. Ташкент

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Мы, нижеподписавшиеся, \_\_\_\_\_ ОПЕРУ/филиал ЧАКБ «ORIENT FINANS» в лице \_\_\_\_\_, и  
Руководитель Предприятия \_\_\_\_\_ в лице \_\_\_\_\_ составили настоящий Акт о выходе из строя  
следующего оборудования, полученного Предприятием от Банка:

Модель (для терминала или выносной клавиатуры): \_\_\_\_\_

Серийный номер/внешний номер: \_\_\_\_\_

Внешнее состояние:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(указать характер внешних повреждений)*

Характер неисправности:

\_\_\_\_\_

*(указать в чем проявляется неисправность)*

Причина поломки/неработоспособности:

\_\_\_\_\_

*(указать при каких обстоятельствах была совершена поломка оборудования/Торговой Карты)*

**АКТ составлен в двух идентичных экземплярах**

**ПОДПИСИ СТОРОН:**

**от Банка:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(Ф.И.О., должность)*

\_\_\_\_\_

*(подпись, дата)*

**от Предприятия:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(Ф.И.О., должность)*

\_\_\_\_\_

*(подпись, дата)*

**АКТ УТРАТЫ**

г. Ташкент

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Мы, нижеподписавшиеся, \_\_\_\_\_ ОПЕРУ/филиал ЧАКБ «ORIENT FINANS» в лице \_\_\_\_\_, и Руководитель Предприятия \_\_\_\_\_ в лице \_\_\_\_\_ составили настоящий Акт о факте утраты Предприятием, полученного от Банка нижеследующего оборудования:

Модель (для терминала или выносной клавиатуры):

\_\_\_\_\_

Серийный номер/внешний номер:

\_\_\_\_\_

Обстоятельства утраты:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(указать при каких обстоятельствах было утрачено оборудование/Торговая карта)*

**АКТ составлен в двух идентичных экземплярах**

**ПОДПИСИ СТОРОН :**

**от Банка:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Ф.И.О., должность)

\_\_\_\_\_

(подпись, дата)

**от Предприятия:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Ф.И.О., должность)

\_\_\_\_\_

(подпись, дата)

М.П.

## **ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ И ПЕРСОНАЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОРГОВОГО ТЕРМИНАЛА И ОБСЛУЖИВАНИЮ СУМОВОЙ БАНКОВСКИХ КАРТЫ «Uzcard»**

Настоящая Инструкция является обязательной к руководству и исполнению Персоналом ПРЕДПРИЯТИЯ.

### **Общая информация о картах держателя и предприятия**

#### **Лицевая сторона Карты содержит:**

- В верхней части логотип и название банка.
- С левой стороны, микропроцессор - «чип», обеспечивающий работоспособность Карты.
- Под «чипом» следующую информацию: уникальный номер Карты (состоящий из 16-ти цифр для банковских карт системы Smart Vista), срок действия Карты, Фамилия Имя Отчество Держателя на государственном языке, наименование ОРГАНИЗАЦИИ (для Корпоративной карты).

#### **Оборотная сторона Карты содержит:**

- В верхней части текстовое сообщение о том, что Карта является собственностью банка и при ее нахождении необходимо предъявить Карту в банк по указанному адресу.
- Контактный адрес и телефоны Головного Офиса банка по вопросам, касающимся Карт.

На Карту Держатель имеет возможность установить свои персональные идентификационные пароли (ПИНы), предназначенные для защиты от несанкционированного доступа к средствам, имеющимся на счете и Карте.

<b>ПИН</b>	Персональный идентификационный номер (четыре цифр) - лично и конфиденциально назначаемый/переназначаемый самим Держателем или его доверенным лицом и предназначенный для подтверждения правомочности совершаемых ими следующих финансовых и информационных операций посредством Карты: <ul style="list-style-type: none"><li>- Оплата товаров и услуг.</li><li>- Оплата коммунальных услуг.</li><li>- Получение наличности через банкомат, кассовый терминал, автоматизированное рабочее место контролера-кассира и др.</li><li>- Получение информации о балансе Карты.</li><li>- Получение информации о последних 20/30-ти операциях Карты.</li></ul>
------------	--

#### **Smart Vista (онлайн операции)**

Для банковских карт системы Smart Vista нет необходимости в осуществлении операции загрузки, так как непосредственное списание денежных средств происходит непосредственно из базы данных Единого общереспубликанского процессингового центра (далее ЕОПЦ), которая непосредственно отражает все движения средств банковской карты держателя.

Для осуществления синхронизации денежных потоков, проходящих через торговый в базе данных ЕОПЦ и Автоматической банковской системы (далее АБС) необходимо каждый день осуществлять операцию СВЕРКИ ИТОГОВ. На основании данных СВЕРКИ ИТОГОВ банк проводит взаиморасчет с ПРЕДПРИЯТИЕМ.

#### **РАБОТА С ТОРГОВЫМ ТЕРМИНАЛОМ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕРЖАТЕЛЕЙ**

Оборудование (Торговый терминал) – компактное устройство, позволяющее совершать транзакции между Торговой картой ПРЕДПРИЯТИЯ с Картами Держателей.

Торговый терминал имеет в своем составе: печатающее устройство, торговый и клиентский ридеры, блок питания, встроенный модем, дисплей и клавиатуру с цифровыми и функциональными кнопками.

Функциональные кнопки, расположенные рядом с дисплеем служат для выбора пунктов меню на дисплее терминала.

Функциональные кнопки, окрашенные в зеленый, красный, желтый цвета и расположенные рядом с цифровыми кнопками служат для разрешения/запрещения/корректировки операций и вводимых значений (суммы операций, ПИН-коды).

Меню Торгового терминала - это пункты, отображаемые на дисплее Торгового терминала, активировать или войти в которые можно нажатием соответствующих функциональных кнопок. Каждый пункт меню представляет собой слово или словосочетание, соответствующие одному из видов операций или функций, выполняемых в Торговом терминале. На дисплее Торгового терминала эти пункты меню располагаются в одну или две строки.

Основное меню - это меню первого уровня, которое изначально появляется на экране после включения Торгового терминала: EMV – меню по работе с банковскими картами Smart Vista.

Для перемещения по пунктам внутри меню используются соответствующие функциональные кнопки. Для выхода из текущего меню в предыдущее меню используется функциональная кнопка красного цвета.

### **ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПЕРСОНАЛА ПРЕДПРИЯТИЯ ПРИ СВЕРКИ ИТОГОВ ОПЕРАЦИЙ ТОРГОВОГО ТЕРМИНАЛА ПО БАНКОВСКИМ КАРТАМ СИСТЕМЫ SMART VISTA**

Во избежание формирования отмен торговых онлайн операций необходимо ежедневно осуществлять сверку итогов Торгового терминала.

Подключите Торговый терминал в телефонную розетку к которой подведена работоспособная городская телефонная линия, либо к сети интернет (в.т.ч. сим карта).

Если ПЕРСОНАЛ ПРЕДПРИЯТИЯ не уверен в количестве транзакций и общей суммы пакета необходимо выбрать в Торговом терминале пункт меню «EMV» - «СПИСОК ОПЕРАЦИЙ» и получить необходимую информацию, хранимых в памяти Торгового терминала, который необходимо хранить вместе с финансовыми бухгалтерскими документами.

Далее выберите на дисплее Торгового терминала пункт меню «EMV» - «СВЕРКА ИТОГОВ». Далее модем Торгового терминала начнет набор для дозвона модемному пулу ЕОПЦ (либо подключение к серверу ЕОПЦ в зависимости от типа интернет соединения).

После успешной сверки итогов Торгового терминала на дисплее Торгового терминала появится соответствующее сообщение и распечатается Чек инкассации, в котором будут указана: сумма пакета сверки итогов, дата/время сверки итогов, номер Торгового терминала и торговой точки, число Транзакций в пакете инкассации и другие реквизиты сверки итогов. Все Чеки сверки итогов Торговой карты ПРЕДПРИЯТИЕ должно хранить вместе с финансовыми бухгалтерскими документами ПРЕДПРИЯТИЯ.

Если Персоналу необходимо получить распечатанный список операций Торгового терминала, но по каким либо причинам Торговый терминал не распечатал список операций или распечатал его неразборчиво, то Персонал должен попытаться повторить еще раз печать списка операций. Если при повторной попытке печать списка операций опять не прошла успешно, то ни в коем случае не очищать список операций в памяти Торгового терминала для продолжения работы, а доставить Торговый терминал в БАНК.

### **ОПЕРАЦИЯ «ОПЛАТА»**

Держатель предъявляет Карту Персоналу торговой точки для проведения оплаты за товар/услугу.

Торговый терминал автоматически распознает принадлежность банковской карты (Smart Vista).

Персонал набирает на клавиатуре Торгового терминала стоимость товара/услуги и передает Держателю выносную клавиатуру или поворачивает к нему сам Торговый терминал (для удобства Держателя) для ознакомления и последующего подтверждения/отклонения Держателем суммы оплаты.

При отклонении Держателем суммы оплаты, нажатием красной кнопки, операция оплаты отменяется, средства с карты Держателя не списываются и соответственно не зачисляются на Торговую карту ПРЕДПРИЯТИЯ, Карта возвращается Персоналом обратно Держателю, а товар/услуга не передаются Держателю – Транзакция не была проведена

### **По банковским картам системы Smart Vista (онлайн операции)**

Для осуществления любых операций с банковскими картами системы Smart Vista требуется подключение Торгового терминала к городской телефонной линии связи или к сети интернет (сим карта), в том числе и по операции «Оплаты».

После одобрения Держателем суммы Транзакции (нажатием зеленой кнопки) и ввода им ПИН в терминале совершается Транзакция путем подключения Торгового терминала посредством городской телефонной линии связи или сети интернет к баз данных ЕОПЦ, после успешного завершения которой Торговый терминал распечатает чек операции с пометкой «ОДОБРЕНО», если же чек операции распечатывается с пометкой «ОТКАЗАНО» то транзакция считается неуспешной и операция Оплаты не совершена, в этом случае необходимо обратить внимание на код ошибки, который отображается на чеке, либо на терминале.

Если по какой-либо причине Держатель решил вернуть в сроки установленные действующим законодательством Республики Узбекистан, товар за который уже была успешно проведена Транзакция на Торговом терминале, то Персонал должен оформить Чек на Возврат платежа согласно установленной банком форме, с обязательным заполнением всех его полей. В Чеке на Возврат платежа указываются наименование товара, сумма Транзакции, причина возврата, данные Карты Держателя и реквизиты ПРЕДПРИЯТИЯ и его торговой точки, в которой проводилась Транзакция. Чек на Возврат платежа заполняется в трех экземплярах, по одному для: Держателя, ПРЕДПРИЯТИЯ и БАНКА и подписываются Держателем и представителями ПРЕДПРИЯТИЯ/Торговой точки. Со стороны ПРЕДПРИЯТИЯ Чек на Возврат платежа заверяется печатью/штампом. БАНК на основании Чека на Возврат платежа и если соответствующая Транзакция была успешно инкассирована в Систему безналичных расчетов БАНКА и ей не был присвоен статус «Отложенная Транзакция», «Транзакция для Расследования», «Не сквитованная



Транзакция» или другие статусы, не позволяющие обработать Транзакцию и если на момент выполнения Транзакции Карта не числилась в СТОП-ЛИСТЕ, а также если Транзакция не была совершена в течение срока действия Критической ситуации в Системе, осуществляет возмещение средств на счет Держателя со счета ПРЕДПРИЯТИЯ в размере суммы поступившей Транзакции в Систему БАНКА, но не более суммы, указанной в Чеке на Возврат платежа. Дополнительно на Торговом терминале можно выполнять следующие сервисные операции:

- Печать информации о балансе Карты или вывести эту информацию на дисплей терминала.
- Печать списка 20/30-ти последних операций, совершенных по Карте, с указанием даты и суммы этих операций.
- Смена ПИН-кодов Карты.

При выполнении операций на Торговом терминале необходимо внимательно читать появляющиеся на его дисплее сообщения и неукоснительно следовать их инструкциям. Меню и появляющиеся сообщения на дисплее Торгового терминала интуитивно понятны для пользователей. В случае затруднений в правильности своих действий БАНК настоятельно рекомендует Персоналу торговой точки ПРЕДПРИЯТИЯ связаться с работниками БАНКА и запросить у них консультацию по возникшему вопросу.

Условия эксплуатации Торгового терминала должны соответствовать условиям эксплуатации для аналогичного класса оборудования и быть не хуже условий эксплуатации для кассовых аппаратов.

Питание полнофункциональных стационарных терминалов осуществляется от первичной электросети напряжением 220 вольт переменного тока 50 герц.

Категорически запрещается эксплуатировать Торговый терминал в помещении с повышенной влажностью и запыленностью, в противном случае Торговый терминал может выйти из строя.

Правила эксплуатации, помимо применяемых к аналогичному классу электронных устройств, включают в себя и другие требования, которые Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ обязан неукоснительно выполнять, а именно:

- не применять к Торговому терминалу значительных механических усилий.
- не подвергать Торговый терминал химическим, температурным и другим видам воздействий, которые могут привести к их выходу из строя, включая встроенное программное обеспечение.
- не разбирать, не ремонтировать и не передавать третьим лицам Торговый терминал и другое, полученное от банка оборудование.
- не пытаться проникнуть в программное обеспечение Торгового терминала для любых целей.
- предохранять Торговый терминал от попадания на них прямых солнечных лучей и другого излучения, кроме бытового освещения.
- не вынимать (и следить, чтобы Держатель этого не делал) Карту из соответствующих ридеров Торгового терминала в момент совершения Транзакции/операции с Картой. Необходимо обязательно дождаться завершения текущей Транзакции/операции, а уже после этого вынимать Карту из ридера.
- не подключать Торговый терминал к неисправным электрическим розеткам и телефонным линиям.
- перед совершением операции, персоналу ПРЕДПРИЯТИЯ необходимо удостовериться, что в Торговый терминал правильно заправлена в достаточном количестве и готова к печати чековая бумага.
- в момент совершения операции не отключать Торговый терминал от электросети и от телефонной линии/сети интернет/сим карта (если выполняются операции требующие соединения с Банком/ЕОПЦ).
- в момент печати Торговым терминалом чека операции или списка операций не производить прогона бумаги, нажатием соответствующей кнопки на клавиатуре Торгового терминала, и не производить принудительного вытягивания печатающегося чека или списка операций.
- в случае смены Персонала ПРЕДПРИЯТИЯ, который был ранее обучен представителями БАНКА работе с Торговым терминалом, ПРЕДПРИЯТИЕ обязано обеспечить новому Персоналу соответствующее обучение бывшим Персоналом или представителем БАНКА.
- НЕ допускать попадания в Торговый терминал посторонних предметов, которые могут привести к выходу из строя Торгового терминала, его отдельных компонентов и/или Карты Держателя.

К работе с Торговым терминалом и другим, полученным от БАНКА оборудованием допускается только Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ, прошедший обучение у представителя БАНКА и ознакомленный с настоящей Инструкцией ПРЕДПРИЯТИЯ под роспись. Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ, назначенный для работы с Торговым терминалом письменно фиксируется ПРЕДПРИЯТИЕМ и БАНКОМ по форме согласно настоящему Договору.

### **БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА В СИСТЕМЕ «Uzcard»**

Во избежание нарушений уровня безопасности «Uzcard» ПРЕДПРИЯТИЕ обязано обеспечить и контролировать выполнение его Персоналом следующих правил:

- Ежедневно проводить Сверку Итогов Торгового терминала ПРЕДПРИЯТИЯ и хранить чеки Сверки Итогов.
- Беречь Торговый терминал и другое, полученное от БАНКА оборудование, от утери, потери работоспособности и попадания их к третьим лицам.
- Неукоснительно соблюдать правила: работы с Торговым терминалом; обслуживания Держателя; эксплуатации и безопасности.

- Оказывать, в случае необходимости, помощь Держателям при возникновении у них затруднений с выполнением операций по Карте.
- Обеспечивать своевременное обновление информационных и рекламных материалов «Uzcard» и БАНКА, размещенных на видных местах и в зоне обслуживания клиентов ПРЕДПРИЯТИЯ.
- Своевременно уведомлять БАНК о всех фактах поломки и/или утери Торгового терминала и другого, полученного от БАНКА оборудования.
- Не запрашивать у Держателя ПИНов его Карты.
- В случае, если у Держателя Карты ЧАКБ «ORIENT FINANS» возникли проблемы при выполнении операций в Торговом терминале ПРЕДПРИЯТИЯ, Персонал ПРЕДПРИЯТИЯ обязан оказать этому Держателю содействие в их решении, а при невозможности их решить самостоятельно, Персонал должен оперативно связаться с работниками БАНКА для получения необходимой консультации.
- Информировать Держателя о необходимости обеспечения сохранности чеков операций, проведенных в Торговом терминале ПРЕДПРИЯТИЯ.
- Контролировать разборчивую печать в Торговом терминале ПРЕДПРИЯТИЯ чеков: операций с Картой держателя, Сверки итогов Торгового терминала, списка операций Торгового терминала.
- Хранить чеки: операций с Картами, Сверки итогов Торгового терминала, списков операций Торгового терминала вместе с финансовыми бухгалтерскими документами ПРЕДПРИЯТИЯ.
- Удерживать карты Держателей, которые Торговый терминал определил как находящиеся в Стоп-листе.
- Персоналу ПРЕДПРИЯТИЯ немедленно сообщать в БАНК о всех фактах попыток мошеннических действий с Картами со стороны Держателей.
- Персоналу ПРЕДПРИЯТИЯ не возвращать Держателю наличные денежные средства при возврате Держателем оплаченного Картой товара/услуги, а оформлять в обязательном порядке Чек возврата платежа согласно условиям Настоящего Договора с БАНКОМ.
- Не завышать стоимость товара/услуги при его оплате Картой.
- Контролировать разборчивость печати Торговым терминалом чеков операций, инкассаций и списков операций и при некачественной печати немедленно предъявлять в БАНК Торговый терминал для диагностики и ремонта.

#### **ЧАСТО ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ ОШИБКИ ПРИ ПРИЕМЕ ПЛАТЕЖЕЙ ПО БАНКОВСКИМ КАРТАМ СИСТЕМЫ SMART VISTA**

116 - Недостаточно денег

117 - Неверный PIN

206 - Пин код заблокирован

005 - Превышен лимит попыток ввода PIN

111 - Необходимо установить ПИН-код карты

5014 – 1z3 - Необходимо осуществить операцию смены ключей

**Телефон единого Контакт-центра ЧАКБ «ORIENT FINANS» + 998 71 200 88 99**

## ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ И ПЕРСОНАЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОРГОВОГО ТЕРМИНАЛА И ОБСЛУЖИВАНИЮ СУМОВОЙ БАНКОВСКИХ КАРТЫ «НУМО»

### ИНСТРУКЦИЯ

#### Загрузка параметров и ключей для терминала

#### Ingenico Move 2500 / Desk 3500



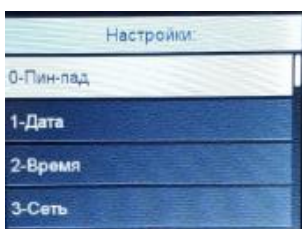
Нажимаем **зеленую** кнопку включаем терминал, после выхода на экран Вставьте карту

#### 1. НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЕ через SIM карту

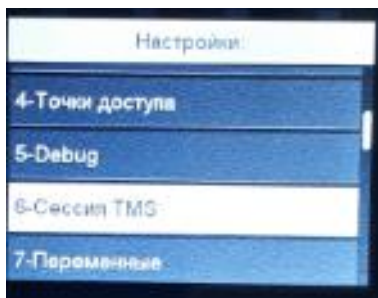
Для того чтоб ввести параметры соединения и ввести APN надо войти в меню Настройки нажав **кнопку 5** и со стрелкой вверх **18 пункт Telium manager** и нажимаем кнопку бело-чёрную Control panel --- **Terminal settings** --- **Comm m** --- **Mobile Networks** --- **Parameters** --- **Slot1** --- **APN -ENTER APN: xlgprs.net** Далее все поля оставляем пустыми и терминал перезагружаем нажав кнопку { . и **Желтый** }

#### 2. ЗАГРУЗКА ПАРАМЕТРОВ

На терминал нажимаем **кнопку 5** выходит, меню Настройки,



далее со стрелкой вниз –выбираем **6 – Сессия TMS**



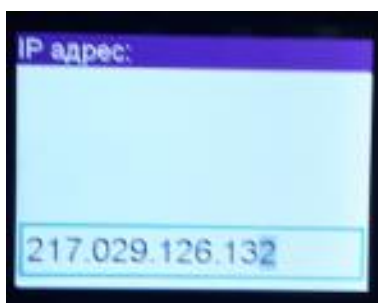
Нажимаем Enter

Выбираем **3- TELIUM NET**



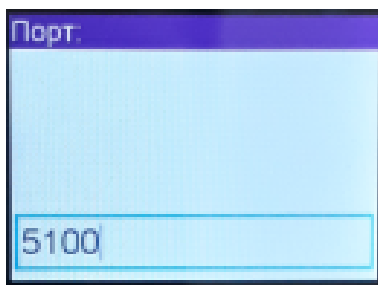
Вводим IP адрес:

**217.029.126.132**

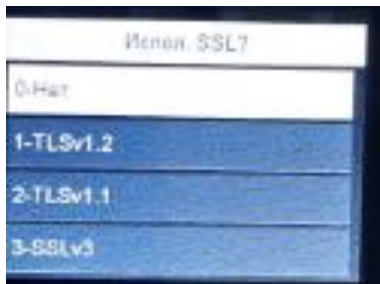


Вводим Порт:

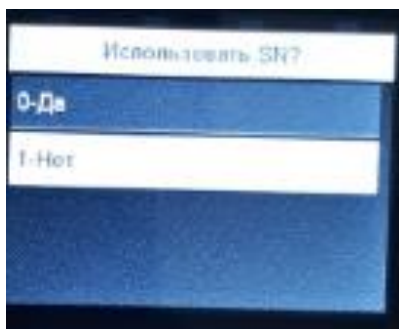
**5100**



Использовать SSL: Выбираем **0-Нет**



Использовать SN : Выбираем **1-Нет**



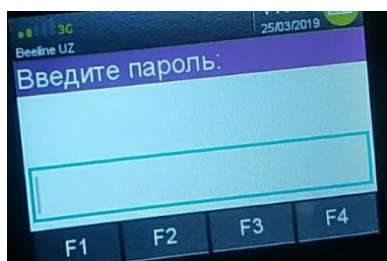
TMS ID: набираем 12-значную цифру (которую вы можете получить из вашего АБС) нажимаем Enter



Дальше терминал загружает параметры с хоста и перезагружается.

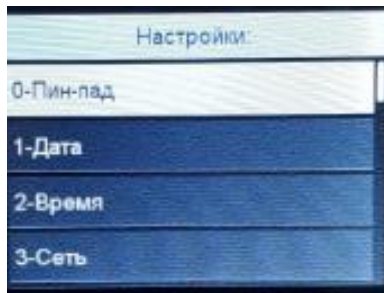
### 3. ЗАГРУЗКА КЛЮЧЕЙ

На терминал нажимаем **кнопку 5** – спрашивает пароль для входа в меню Настройки

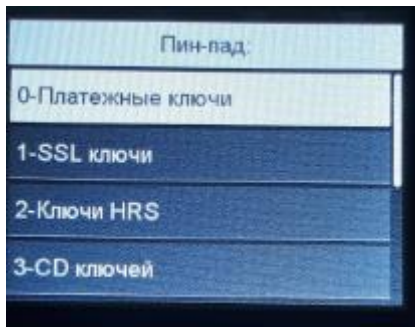


Вводим пароль: **1015143**

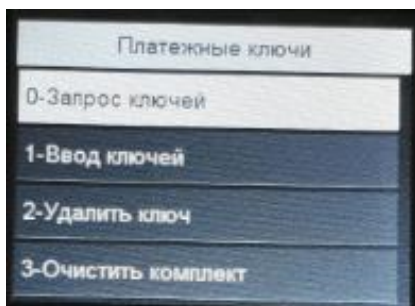
выбираем **0 – Пин-пад**



Дальше выбираем **0 – Платежные ключи**



Дальше выбираем **0 – Запрос ключей**



После запроса ключей

На экране будет спрашивать ВСЕ **ТЕРМИНАЛЫ** ДА или **НЕТ**

Выбираем **ДА** и дальше терминал соединится с хостом и загрузит ключи.

Терминал полностью готов к работе.